Example of Jargon: Doubly differential cross sections (DDCSs) for single ionization of molecular hydrogen by 75-keV proton impact have been measured and calculated as a function of the projectile scattering angle and energy loss.¹

Translated Accessible Language: We will be measuring and calculating how much energy is lost from a hydrogen atom through a process called “projectile scattering.”

Example of Jargon: It is precisely out of this historical maturation narrative that the people of Puerto Rico emerge as incomplete subjects of an insufficiently imagined post-colonial morality that finds itself oddly bound up within the horns of traditional notions of geopolitical sovereign power and a more modern preoccupation with the production of a biopolitical body that it seeks to manage.²

Translated Accessible Language: The oppression of Spanish colonists on Puerto Rican culture is apparent in personal and public accounts of Puerto Rican History. Puerto Rican’s struggle to understand themselves through the language and traditions created to control them.

Example of Colloquial Language: I will be receiving an award for my poster at the conference (yahoo, I am special!! 😊). I will have to take the more expensive flight home from the conference in order to get home in time to take care of my doggy. Please, please, please fund my application, I have no place else to go and you’re my only hope.

Professional Language: I have been selected to receive an award for the top poster at my conference. I will need to take the more expensive flight home in order to meet personal obligations. I will cover any additional expenses incurred out of my own pocket.
